



## Steðgið prís-lønar-skrúvuni

EIN HEILATRUSTUR UMBOÐANDI HIN ALRA FREMSTA NATIONALØKONOMISKA SAKKUNLEIKAN Í EUROPU HEVUR TIL BOTNS KANNAÐ HESI VIÐURSKIFTI, IÐ ERU ORSØK TIL STØÐUGA HÖVUÐSPINU HJA TEIMUM RÁÐANDE: HIN STØÐUGT SNARANDI PRIS — LØNAR — SKRÚVAN. TAÐ ER ØKONOMISKI STOVNURIN FYRI EUROPU — OECD — VIÐ DANSKA FIGGJARFRØÐINGINUM TORKILD KRISTEN. SEN Á ODDA, IÐ HEVUR GREITT UR HONDUM VERKIÐ: »POLICES FOR PRICE STABILITY?»

### RENNINGARLOP Á PRISUNUM

Meðan hövuðstrupulleikarnir í kreppurum í 1930'unum vóru at fáa hjólini í gongd, er stóðan ein heilt onnur í dag: hjólini mala og mala, tað verður framleitt sum ongatið áður; men afturfyri er renningarlop komið á prísirnar. Peningavirðið minkar — alt er havnað í einari inflátt, har kapprenning er millum prísir og lønur. Tá ið OECD hevur tikið sær av hesum máli, er tað tí, at hitu óheppiliga prís- og lønarlagið er ein vandi fyri tey mál, flestu stjórnir hava sett sær fyr: at fremja

- 1) ARBEIÐI TIL ALLAR HENDUR.
- 2) ØKONOMISKAN VØKSTUR.
- 3) STØRRI INTOKUJAVNAÐ.

### FYLGIJURNAR AV KAPPRENNINGINI

Kemur ov mikil ferð á framleiðslukostnaðin, kann eitt land ikki ikkappast. Úrslitið verður, at vørurnar ikki kunnu seljast, arbeiddið minkar, økonomieki vøksur fellur, og lívlikindið glíða niður á bakka.

So leingi prísir og lønur fara við rúkandi ferð í halarføri nið, hvør á øðrum, ber ikki til at føra ein sunnan inntøkupolitikk. Hvat nyttar tað, um ein vil hjálpa teimum ringast stillaðu í samfelagnum, tá tey betri stillaðu aftaná kunnu taka so mikið meira til sit sjálvs?

### STØÐGIÐ KAPPRENNINGINI

Prísvøkstur er hövuðspínin hjá flest øllum londum. Niðanfyrir siggja vit, hvussu hin prosentligi prísvøkstur hevur verið í meiril í nøkrum londum.

|            | 1953—61 | 1961—62 |
|------------|---------|---------|
| Frankariki | 4,1     | 5,4     |
| Svøríki    | 3,1     | 2,7     |
| Bretland   | 2,9     | 4,2     |
| Noreg      | 2,7     | 5,4     |
| Danmark    | 2,7     | 6,6     |
| Holland    | 2,6     | 3,6     |
| Fysturriki | 2,4     | 5,4     |
| Írland     | 2,3     | 4,4     |
| Ítalía     | 2,1     | 4,1     |
| Týskland   | 1,8     | 4,3     |
| USA        | 1,4     | 1,1     |
| Kanada     | 1,3     | 1,3     |
| Belgia     | 1,3     | 1,7     |
| Sveits     | 1,2     | 4,5     |

Meginpartin av hálvtríðsunum, hækkaðu prísirnar rættuliga nógv — men frá 1958 komu eini tvö ár, har prísvøkstur var minni. Í Europu var hann umleið 1 til 1,5 pst. um árið í teimum flestu londum.

### NYGGJUR PRÍSVØKSTUR

So var aftur galið. Frá miðjum 1959 kom aftur ferð á prísvøkstur, og seinasta ár

hevur hann verið millum 4 og 5 pst.

Hvør er orsøkin?

Ein orsøk til prísvøkstur á forbrúgvørum var hitt ringa vøðurlagið í byrjanini av 1962, sum fæddi við sær, at búnaðarframleiðslan varð illa fyr. Prísirnar máttu upp fyr, at henda framleiðsla skuldi løna seg.

Men eisini aðrar vørur fóru upp í prís, og haril komu so hækkingar: tænaðstúgarnar og dýrnar húsaleiga.

Fyri lond við stórum uttanríkis-handli verður prísvøkstur, at raka meint, og londini fáa so við og við valutatrupulleikar at stríðast við.

### HVAT KANN VERÐA GJØRT?

Málsetingin fyri økonomieki politikkinum má verða henda:

- 1) at forða, at forbrúkið vøksur meira enn framleiðslan,
- 2) at skapa møguleikar fyri teimum skjóttum økonomieki vøkstri, soleiðis at forbrúkið ikki fer fram um framleiðsluna.

Í einstøkum londum royna menn at minka um forbrúkið við at halda aftur og minka um keypiorkuna; men teir vísa á lond, ið royna at bota um viðurskiftini á annan hátt.

Her verður víst á Kanada og Svøríki.

Hesi lond fremja ein nútíðar arbeidsmarknað-politikk:

Serskilur studingur til lærdoms, bótan av arbeidsávisingini, og royndir at fáa fleiri og fleiri

fólk í aktivt, produktívt arbeið. Afturat hesum royna svenskararnir at gera resturnar á arbeidsmarknaðinum friari — bæði geografiski og millum teir ymisku arbeidsætarnar, soleiðis at fakmarkini verða meir og meira avtikin.

Meiningin er, at arbeidsmegri lættari skal kunna flytast frá arbeidsloysisokjum til øki, har meira arbeið er.

Á tann hátt kann framleiðslan økjast skjóttari og gerast samsvarendi forbrúkið.

### SAKKUNLEIKIN FRAM

Uppskotið um ein meira aktivan arbeidsmarknað-politikk er bert eitt av fleið, ið OECD-serfrøðingarnir seta fram fyr at steðga prís-lønar-skrúvuni.

Eitt annað uppskot er, at uttanvæltar serfrøðingar skulu kanna og gera vart við økonomieki vøðurskifti — t.d. undir sáttmálasamráðingum — og so vóna tann rætta pedagogiska virkining av hesum.

### NATIONALUR INTOKU-POLITIKKUR

OECD-serfrøðingarnir koma til heitta úrslit:

Stjórnirnar verða meir og meir greiðar yvir, at tað er neyðugt at skapa ein nationalan inntøku-politikk afturat teimum tiltøkum, ið gjørd verða fyr at røkka teimum fundamentalu málunum í tí økonomieki politikkinum:

- Arbeidi til allar hendur.
- Skjóttan økonomiekan vøkstur.
- Haldgóðar prísir.
- Valutajavnvágin í rettlagi.

Samstundis sum stjórnirnar mega taka eina stóra ábyrgd, skulu tær eisini syrgja fyr, at samfelagsins fria vinnuliv gongur — og ein treytin fyr hesum er størst møgulegt frælsi at áseta prísir og lønur.

Í samfelagum av okkara slagi, kunnu málini ikki loysast við diktati. Allir partar mega taka lut í teirri nationalu plánleggingini.

## KOYRING AV OLJU

Vegna week-end skipan

Í summarhálvárinum fyr arbeidsfólkið á oljugoymslunum, vilja vit aftur í ár minna viðskifta fólk okkara á, at tað er neyðugt at biðið verður um olju í seinasta lagi friggjadag, um hon skal kunna verða koyrd út áðrenn miðdag leygardag.

ESSO

SHELL

## GRÓT OG SKERVUR

Óll, ið vilja keypa skerv ella grót, eiga at venda sær til kommunukantórið.

Grót og skervur megu vera goldin fyrst, áðrenn tey verða heimtað.

Bilstjórar verða ámintir, at teir ikki kunnu heimta grót ella skerv uttan við einum limi av vegnevndini ella einum umboðsmanni fyr kommununa.

FRØÐBIAR SÓKNAR KOMMUNA

## Útbjóðing

Vegna byggingnevndina verður bygging av goymsluhúsi til Føroya hægri skúla boðið út alment.

Útbjóðstillfar fæst til láns á teknistovu okkara frá leygardegi 6. apríl móti kr. 100.00 í veðhaldi.

Tilboð í afturlatnum brævabálva merkt »Goymsluhús« verður latið inn á teknistovu okkara í seinasta lagi **týsdagin 16. apríl 1963 kl. 16.00**. Boðini verða tá opnað, og kunnu teir ið boðið hava, vera hjástaddir.

OLAF MORTENSEN, arkitektur, m.a.a.  
Magnus Heinaronargota 20

## AGN

Góður høguslokkur

á goymslu

Pf. BACALAO

## Um páskirnar

ERU HESAR BROYTINGAR Í FERÐAÆTLANINI:

### Hósdag 11.4

Sigmundur kl. 7. Tórshavn - Toftir - Strendur - Kollafjørð - Kalbak - Tórshavn.

Ternan kl. 7. Tórshavn - Oyri - Hvalvík - Hósvík - Selatrað - Tórshavn.

Fríggjadag 12.4 eingin sigling.

### Leygardag 13.4

Sigmundur kl. 7. Tórshavn - Strendur - Toftir - Kalbak - Tórshavn. Kl. 15. Tórshavn - Toftir - Strendur - Tórshavn.

Kl. 17. Tórshavn - Kollafjørð - Tórshavn.

Ternan kl. 7. Tórshavn - Kollafjørð - Hósvík - Hvalvík - Streymnes - Oyri - Selatrað - Kollafjørð Kl. 10.30 Tórshavn.

Kl. 15. Tórshavn - Kalbak - Selatrað - Hósvík - Oyri - Hvalvík - Tórshavn.

Mánadag 15.4. sum leygardag 13.4.

### Týsdag 16.4

Sigmundur kl. 8. Inn á Skálafjørðin sum vanligt, men fer fyr suður gangdi inn á Kalbak.

Ternan kl. 8. Norður í Sundalagið sum vanligt.

## Pf. Saltsølan á Drelnesi

Fyrsta flokks fiskasalt á goymslu.

Útskipað verður nátt sum dag.

Telf. Tvøroyri 24 og 111.

### FÆRØSK MARGARINE

Vita No 1

VITAMINISERET

FÆRØSKT PRODUKT

FINT PRODUKT

## Skipafelagið Føroyar

TELEFON 1225

Tórshavn